

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 13

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

9. årgang

7.3.2002

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
2001/EØS/13/01		EØS-komiteens beslutning nr. 141/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	1
2001/EØS/13/02		EØS-komiteens beslutning nr. 142/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	3
2001/EØS/13/03		EØS-komiteens beslutning nr. 143/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	5
2001/EØS/13/04		EØS-komiteens beslutning nr. 144/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	6
2001/EØS/13/05		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 145/2001 av 11. desember 2001 om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve)	7
2001/EØS/13/06		EØS-komiteens beslutning nr. 146/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	8
2001/EØS/13/07		EØS-komiteens beslutning nr. 147/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	9
2001/EØS/13/08		EØS-komiteens beslutning nr. 148/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	11
2001/EØS/13/09		EØS-komiteens beslutning nr. 149/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	13
2001/EØS/13/10		EØS-komiteens beslutning nr. 150/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	14
2001/EØS/13/11		EØS-komiteens beslutning nr. 151/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	15
2001/EØS/13/12		EØS-komiteens beslutning nr. 152/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	16
2001/EØS/13/13		EØS-komiteens beslutning nr. 153/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	17

2001/EØS/13/14	EØS-komiteens beslutning nr. 154/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	18
2001/EØS/13/15	EØS-komiteens beslutning nr. 155/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	19
2001/EØS/13/16	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 156/2001 av 11. desember 2001 om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	20
2001/EØS/13/17	EØS-komiteens beslutning nr. 158/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	21
2001/EØS/13/18	EØS-komiteens beslutning nr. 159/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg XVIII (Helse og sikkerhet på arbeidsplassen, arbeidsrett og lik behandling av kvinner og menn)	22
2001/EØS/13/19	EØS-komiteens beslutning nr. 160/2001 av 18. januar 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIX (Forbrukervern)	23
2001/EØS/13/20	EØS-komiteens beslutning nr. 162/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	24
2001/EØS/13/21	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 163/2001 av 11. desember 2001 om endring av vedlegg XX til EØS-avtala (Miljø)	25
2001/EØS/13/22	EØS-komiteens beslutning nr. 164/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens protokoll 26 om myndighet og oppgaver for EFTAs overvåkningsorgan i forbindelse med statsstøtte	26
2001/EØS/13/23	EØS-komiteens beslutning nr. 165/2001 av 11. desember 2001 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter	27
	3. Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4. Den rådgivende komité for EØS	
	II EFTA-ORGANER	
	1. EFTA-statenes faste komité	
	2. EFTAs overvåkningsorgan	
	3. EFTA-domstolen	
	III EF-ORGANER	
	1. Rådet	
	2. Kommisjonen	
2001/EØS/13/24	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business)	28

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

EØS-KOMITEENS BESLUTNING nr. 141/2001

2002/EØS/13/01

av 11. desember 2001

om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/485/EF av 18. juli 2000 om endring av vedtak 2000/350/EF om epidemiologisk overvaking av Blue Tongue i Hellas og om visse tiltak for å hindre spreiing av sjukdommen⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1898/2000 av 7. september 2000 om endring av forordning (EF) nr. 2630/97 med hensyn til modellen for innrapportering av de årlige kontrollene fastsatt i artikkel 5 nr. 1 i nevnte forordning⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2000/598/EF av 3. oktober 2000 om visse vernetiltak mot Blue Tongue på Sardinia, Italia⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 gjøres følgende endringer:

1. I nr. 72 (kommisjonsforordning (EF) nr. 2630/97) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 R 1898**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1898/2000 av 7. september 2000 (EFT L 228 av 8.9.2000, s. 22).”

2. I nr. 103 (kommisjonsvedtak 2000/350/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

– **32000 D 0485**: Kommisjonsvedtak 2000/485/EF av 18. juli 2000 (EFT L 195 av 1.8.2000, s. 58).”

3. Etter nr. 104 (kommisjonsvedtak 2000/351/EF) skal nytt nr. 105 lyde:

“105. **32000 D 0598**: Kommisjonsvedtak 2000/598/EF av 3. oktober 2000 om visse vernetiltak mot Blue Tongue på Sardinia, Italia (EFT L 253 av 7.10.2000, s. 47).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/485/EF og 2000/598/EF og forordning (EF) nr. 1898/2000 på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 195 av 1.8.2000, s. 58.

⁽³⁾ EFT L 228 av 8.9.2000, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT L 253 av 7.10.2000, s. 47.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 142/2001

2002/EØS/13/02

av 11. desember 2001

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/497/EF av 18. juli 2000 om endring av vedtak 97/778/EF og om ajourføring av lista over dei grensekontrollstasjonane som er godkjende til å føre veterinærkontroll⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2000/501/EF av 25. juli 2000 om endring av vedtak 97/778/EF og om ajourføring av listen over de grensekontrollstasjoner som er godkjent til å føre veterinærkontroll⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2000/571/EF av 8. september 2000 om fastsettelse av nærmere regler for veterinærkontroll av produkter fra tredjestater som innføres til frisoner, frilagre, tollagre eller til leverandører som forsyner fartøyer i internasjonal sjøfart⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsvedtak 2000/583/EF av 27. september 2000 om endring av vedtak 94/360/EF om mindre hyppig fysisk kontroll av partier med visse produkter som innføres fra tredjestater i henhold til direktiv 90/675/EØF⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 6) Kommisjonsvedtak 2000/622/EF av 29. september 2000 om endring av vedtak 97/778/EF og om ajourføring av listen over de grensekontrollstasjoner som er godkjent til å føre veterinærkontroll⁽⁶⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 7) Denne beslutning får ikke anvendelse for Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

I avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 gjøres følgende endringer:

1. I nr. 25 (kommisjonsvedtak 94/360/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 D 0583**: Kommisjonsvedtak 2000/583/EF av 27. september 2000 (EFT L 246 av 30.9.2000, s. 67).”

2. I nr. 39 (kommisjonsvedtak 97/778/EF) skal nye strekpunkter lyde:

“– **32000 D 0497**: Kommisjonsvedtak 2000/497/EF av 18. juli 2000 (EFT L 200 av 8.8.2000, s. 41),

– **32000 D 0501**: Kommisjonsvedtak 2000/501/EF av 25. juli 2000 (EFT L 200 av 8.8.2000, s. 61),

– **32000 D 0622**: Kommisjonsvedtak 2000/622/EF av 29. september 2000 (EFT L 260 av 14.10.2000, s. 51).”

3. Etter nr. 105 (kommisjonsvedtak 2000/598/EF) skal nytt nr. 106 lyde:

“106. **32000 D 0571**: Kommisjonsvedtak 2000/571/EF av 8. september 2000 om fastsettelse av nærmere regler for veterinærkontroll av produkter fra tredjestater som innføres til frisoner, frilagre, tollagre eller til leverandører som forsyner fartøyer i internasjonal sjøfart (EFT L 240 av 23.9.2000, s. 14).

Denne rettsakt får anvendelse også for Island på de områder som omfattes av de særskilte rettsaktene omhandlet i den innledende del nr. 2.”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/497/EF, 2000/501/EF, 2000/571/EF, 2000/583/EF og 2000/622/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 200 av 8.8.2000, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 200 av 8.8.2000, s. 61.

⁽⁴⁾ EFT L 240 av 23.9.2000, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 246 av 30.9.2000, s. 67.

⁽⁶⁾ EFT L 260 av 14.10.2000, s. 51.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 143/2001****2002/EØS/13/03****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/556/EF av 7. september 2000 om endring av rådsdirektiv 82/894/EØF om melding om dyresykdom i Fellesskapet⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I del 3.1 nr. 10 (rådsdirektiv 82/894/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 D 0556**: Kommisjonsvedtak 2000/556/EF av 7. september 2000 (EFT L 235 av 19.9.2000, s. 27).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/556/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 235 av 19.9.2000, s. 27.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 144/2001

2002/EØS/13/04

av 11. desember 2001

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/502/EF av 25. juli 2000 om endring av vedtak 93/42/EØF om tilleggsgarantier med hensyn til infeksjøs bovin rhinotrakeitt for storfe beregnet på visse deler av Fellesskapets territorium som er fri for sykdommen, og om oppheving av vedtak 95/109/EF og 98/580/EF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2000/504/EF av 25. juli 2000 om innføring av overgangstiltak med hensyn til prøver for bovin tuberkulose innenfor rammen av rådsdirektiv 64/432/EØF⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I del 4.2 gjøres følgende endringer:

1. I nr. 12 (kommisjonsvedtak 93/42/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 D 0502:** Kommisjonsvedtak 2000/502/EF av 25. juli 2000 (EFT L 200 av 8.8.2000, s. 62).”

2. Nr. 27 (kommisjonsvedtak 95/109/EF) og nr. 45 (kommisjonsvedtak 98/580/EF) under overskriften “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL*” oppheves.

3. Etter nr. 55 (kommisjonsvedtak 2000/330/EF) skal nytt nr. 56 lyde:

“56. **32000 D 0504:** Kommisjonsvedtak 2000/504/EF av 25. juli 2000 om innføring av overgangstiltak med hensyn til prøver for bovin tuberkulose innenfor rammen av rådsdirektiv 64/432/EØF (EFT L 201 av 9.8.2000, s. 6).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/502/EF og 2000/504/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 200 av 8.8.2000, s. 62.

⁽³⁾ EFT L 201 av 9.8.2000, s. 6.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 145/2001

2002/EØS/13/05

av 11. desember 2001

**om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og
plantesanitære tilhøve)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg I til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/629/EF av 9. oktober 2000 om godkjenning av den planen som Frankrike har lagt fram, for overvaking av og kamp mot salmonella hjå fjørfe⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Denne avgjerda gjeld ikkje for Island og Liechtenstein –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg I kapittel I del 7.2 i avtala etter nr. 38 (kommisjonsvedtak 2000/60/EF) under overskrifta “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATANE OG OVERVAKINGSORGANET TIL EFTA SKAL TA TILBØRLEG OMSYN TIL*” skal nytt nr. 39 lyde:

“39. **32000 D 0629**: Kommisjonsvedtak 2000/629/EF av 9. oktober 2000 om godkjenning av den planen som Frankrike har lagt fram, for overvaking av og kamp mot salmonella hjå fjørfe (TEF L 265 av 19.10.2000, s. 29).”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2000/629/EF på norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 12. desember 2001, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*.

Utfjerda i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ TEF L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til TEF nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ TEF L 265 av 19.10.2000, s. 29.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 146/2001****2002/EØS/13/06****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

I avtalens vedlegg I kapittel I del 8.1 nr. 3 (rådsdirektiv 90/539/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 D 0505**: Kommisjonsvedtak 2000/505/EF av 25. juli 2000 (EFT L 201 av 9.8.2000, s. 8).”

på følgende bakgrunn:

Artikkel 2

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/505/EF av 25. juli 2000 om endring av vedlegg IV til rådsdirektiv 90/539/EØF om krav til dyrehelse ved handel med fjørfe og rugeegg innenfor Fellesskapet og ved innførsel av fjørfe og rugeegg fra tredjestater, og om endring av vedtak 96/482/EF om fastsettelse av krav til dyrehelse og utstedelse av veterinærattest ved import av fjørfe og rugeegg fra tredjestater, med unntak av strutsefugler og egg fra disse, herunder dyrehelsetiltak som skal anvendes etter slik import⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

Teksten til vedtak 2000/505/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

BESLUTTET FØLGENDE:

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 201 av 9.8.2000, s. 8.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 147/2001**

2002/EØS/13/07

av 11. desember 2001

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 2

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

Teksten til vedtak 2000/685/EF⁽²⁾, 2000/715/EF⁽³⁾, 2000/734/EF⁽⁴⁾ og 2000/743/EF⁽⁵⁾ på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

på følgende bakgrunn:

Artikkel 3

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Fire rettsakter som omhandler veterinærkontroll skal innlemmes i avtalen.
- 3) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 endres som fastsatt i vedlegget til denne beslutning.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 283 av 9.11.2000, s. 44.

⁽³⁾ EFT L 290 av 17.11.2000, s. 51.

⁽⁴⁾ EFT L 295 av 23.11.2000, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT L 300 av 29.11.2000, s. 28.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG
til EØS-komiteens beslutning nr. 147/2001

I avtalens vedlegg I kapittel I del 1.2 gjøres følgende endringer:

1. I nr. 105 (kommisjonsvedtak 2000/598/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32000 D 0743:** Kommisjonsvedtak 2000/743/EF av 28. november 2000 (EFT L 300 av 29.11.2000, s. 28).”

2. Etter nr. 106 (kommisjonsvedtak 2000/571/EF) skal nytt nr. 107 til 109 lyde:

“107. **32000 D 0685:** Kommisjonsvedtak 2000/685/EF av 7. november 2000 om visse vernetiltak mot Blue Tongue på Sicilia og i Calabria, Italia (EFT L 283 av 9.11.2000, s. 44), endret ved:

- **32000 D 0743:** Kommisjonsvedtak 2000/743/EF av 28. november 2000 (EFT L 300 av 29.11.2000, s. 28).

108. **32000 D 0715:** Kommisjonsvedtak 2000/715/EF av 7. november 2000 om visse vernetiltak mot Blue Tongue i det autonome området Balearene, Spania (EFT L 290 av 17.11.2000, s. 51).

109. **32000 D 0734:** Kommisjonsvedtak 2000/734/EF av 22. november 2000 om visse vernetiltak mot Blue Tongue på Corsica, Frankrike (EFT L 295 av 23.11.2000, s. 35).”

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 148/2001

2002/EØS/13/08

av 11. desember 2001

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/680/EF av 30. oktober 2000 om godkjenning av beredskapsplaner for å bekjempe aviær influensa og Newcastle disease⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2000/721/EF av 7. november 2000 om innføring av vaksinasjon som supplement til tiltakene for å bekjempe aviær influensa i Italia og om særlige tiltak for kontroll med forflytning⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2000/785/EF av 6. desember 2000 om endring av vedtak 2000/721/EF om innføring av vaksinasjon som supplement til tiltakene for å bekjempe aviær influensa i Italia og om særlige tiltak for kontroll med forflytning⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Rådskonferens 2000/75/EF av 20. november 2000 om fastsettelse av særlige bestemmelser om tiltak for å bekjempe og utrydde Blue Tongue⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 6) Kommisjonsvedtak 2000/807/EF av 11. desember 2000 om fastsettelse av rapporteringsform og kodar for melding av dyresjukdommar i medhald av rådskonferens 82/894/EØF og om oppheving av vedtak 84/90/EØF og 90/442/EØF⁽⁶⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 7) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

I avtalens vedlegg I kapittel I gjøres følgende endringer:

1. I del 3.1 etter nr. 9 (rådskonferens 92/119/EØF) skal nytt nr. 9a lyde:
 - “9a. **32000 L 0075**: Rådskonferens 2000/75/EF av 20. november 2000 om fastsettelse av særlige bestemmelser om tiltak for å bekjempe og utrydde Blue Tongue (EFT L 327 av 22.12.2000, s. 74).”
2. I del 3.2 oppheves nr. 1 (kommisjonsvedtak 84/90/EØF) og nr. 4 (kommisjonsvedtak 90/442/EØF).
3. I del 3.2 etter nr. 14 (kommisjonsvedtak 2000/428/EF) skal nytt nr. 15 og 16 lyde:
 - “15. **32000 D 0721**: Kommisjonsvedtak 2000/721/EF av 7. november 2000 om innføring av vaksinasjon som supplement til tiltakene for å bekjempe aviær influensa i Italia og om særlige tiltak for kontroll med forflytning (EFT L 291 av 18.11.2000, s. 33), endret ved:
 - **32000 D 0785**: Kommisjonsvedtak 2000/785/EF av 6. desember 2000 (EFT L 311 av 22.12.2000, s. 49).
 16. **32000 D 0807**: Kommisjonsvedtak 2000/807/EF av 11. desember 2000 om fastsettelse av rapporteringsform og kodar for melding av dyresjukdommar i medhald av rådskonferens 82/894/EØF og om oppheving av vedtak 84/90/EØF og 90/442/EØF (EFT L 326 av 22.12.2000, s. 80).”
4. I del 3.2 etter nr. 11 (kommisjonsvedtak 2000/281/EF) under overskriften “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL*” skal nytt nr. 12 lyde:
 - “12. **32000 D 0680**: Kommisjonsvedtak 2000/680/EF av 30. oktober 2000 om godkjenning av beredskapsplaner for å bekjempe aviær influensa og Newcastle disease (EFT L 281 av 7.11.2000, s. 21).”

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 281 av 7.11.2000, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 291 av 18.11.2000, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 311 av 22.12.2000, s. 49.

⁽⁵⁾ EFT L 327 av 22.12.2000, s. 74.

⁽⁶⁾ EFT L 326 av 22.12.2000, s. 80.

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/680/EF, 2000/721/EF og 2000/785/EF og direktiv 2000/75/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 149/2001

2002/EØS/13/09

av 11. desember 2001

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/678/EF av 23. oktober 2000 om fastsettelse av nærmere regler for registrering av driftsenheter i nasjonale databaser for svin i samsvar med rådsdirektiv 64/432/EØF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2000/694/EF av 27. oktober 2000 om tredje endring av vedtak 1999/466/EF og 1999/467/EF om fastsettelse av status for storfebesetninger i visse medlemsstater eller regioner i medlemsstatene som offisielt fri for henholdsvis brucellose og tuberkulose⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I del 4.2 gjøres følgende endringer:

1. I nr. 45 (kommisjonsvedtak 1999/467/EF) og nr. 46 (kommisjonsvedtak 1999/466/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 D 0694:** Kommisjonsvedtak 2000/694/EF av 27. oktober 2000 (EFT L 286 av 11.11.2000, s. 41).”

2. Etter nr. 56 (kommisjonsvedtak 2000/504/EF) skal nytt nr. 57 lyde:

“57. **32000 D 0678:** Kommisjonsvedtak 2000/678/EF av 23. oktober 2000 om fastsettelse av nærmere regler for registrering av driftsenheter i nasjonale databaser for svin i samsvar med rådsdirektiv 64/432/EØF (EFT L 281 av 7.11.2000, s. 16).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/678/EF og 2000/694/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 281 av 7.11.2000, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 286 av 11.11.2000, s. 41.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 150/2001****2002/EØS/13/10****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 132/2001 av 9. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 418/2001 av 1. mars 2001 om godkjenning av nye tilsetningsstoffer og ny bruk av tilsetningsstoffer i fôrvarer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel II etter nr. 1s (kommisjonsforordning (EF) nr. 2697/2000) skal nytt nr. 1t lyde:

"1t. **32001 R 0418**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 418/2001 av 1. mars 2001 om godkjenning av nye tilsetningsstoffer og ny bruk av tilsetningsstoffer i fôrvarer (EFT L 62 av 2.3.2001, s. 3)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 418/2001 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 18, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 62 av 2.3.2001, s. 3.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 151/2001**

2002/EØS/13/11

av 11. desember 2001

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 132/2001 av 9. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 937/2001 av 11. mai 2001 om godkjenning av ny bruk av tilsetningsstoffer og nye tilsetningsstoffer, om forlengelse av midlertidige godkjenninger og om en 10-årig godkjenning av et tilsetningsstoff i fôrvarer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1334/2001 av 2. juli 2001 om midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff i fôrvarer⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel II etter nr. 1t (kommisjonsforordning (EF) nr. 418/2001) skal nytt nr. 1u og 1v lyde:

"1u. **32001 R 0937**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 937/2001 av 11. mai 2001 om godkjenning av ny bruk av tilsetningsstoffer og nye tilsetningsstoffer, om forlengelse av midlertidige godkjenninger og om en 10-årig godkjenning av et tilsetningsstoff i fôrvarer (EFT L 130 av 12.5.2001, s. 25).

1v. **32001 R 1334**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1334/2001 av 2. juli 2001 om midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff i fôrvarer (EFT L 180 av 3.7.2001, s. 18)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 937/2001 og 1334/2001 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 18, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 130 av 12.5.2001, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 180 av 3.7.2001, s. 18.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 152/2001

2002/EØS/13/12

av 11. desember 2001

om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 136/2001 av 9. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/36/EF av 23. juni 2000 om kakao- og sjokoladeprodukter beregnet på konsum⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/36/EF opphever med virkning fra 3. august 2003 rådsdirektiv 73/241/EØF av 24. juli 1973 om tilnærming av medlemsstatens lovgivning om kakao- og sjokoladeprodukter beregnet på konsum⁽³⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XII etter nr. 54zg (kommisjonsforordning (EF) nr. 50/2000) skal nytt nr. 54zh lyde:

“54zh. **32000 L 0036:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/36/EF av 23. juni 2000 om kakao- og sjokoladeprodukter beregnet på konsum (EFT L 197 av 3.8.2000, s. 19).”

Artikkel 2

Avtalens vedlegg II kapittel XII nr. 6 oppheves med virkning fra 3. august 2003.

Artikkel 3

Teksten til direktiv 2000/36/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 26, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 197 av 3.8.2000, s. 19.

⁽³⁾ EFT L 228 av 16.8.1973, s. 23.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 153/2001****2002/EØS/13/13****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 69/2001 av 19. juni 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2000/37/EF av 5. juni 2000 om endring av kapittel VIa, “legemiddelovervåking” i rådsdirektiv 81/851/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om veterinærpreparater⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XIII nr. 5 (rådsdirektiv 81/851/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 L 0037**: Kommisjonsdirektiv 2000/37/EF av 5. juni 2000 (EFT L 139 av 10.6.2000, s. 25).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2000/37/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 238 av 6.9.2001, s. 15, og EØS-tillegget til EFT nr. 44 av 6.9.2001, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 139 av 10.6.2000, s. 25.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 154/2001****2002/EØS/13/14****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 112/2001 av 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/657/EF av 16. oktober 2000 om vedtakelse av Fellesskapets importbeslutninger i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2455/92 om eksport og import av visse farlige kjemikalier⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XV etter nr. 12k (kommisjonsvedtak 2000/166/EF) skal nytt nr. 12l lyde:

"12l. **32000 D 0657**: Kommisjonsvedtak 2000/657/EF av 16. oktober 2000 om vedtakelse av Fellesskapets importbeslutninger i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2455/92 om eksport og import av visse farlige kjemikalier (EFT L 275 av 27.10.2000, s. 44)."

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/657/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 322 av 6.12.2001, s. 23, og EØS-tillegget til EFT nr. 60 av 6.12.2001, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 275 av 27.10.2000, s. 44.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 155/2001****2002/EØS/13/15****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 112/2001 av 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/41/EF av 19. juni 2001 om 21. endring av rådsdirektiv 76/769/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om begrensnings av markedsføring og bruk av visse farlige stoffer og preparater, med hensyn til stoffer som er klassifisert som kreftframkallende, mutagene eller reproduksjonstoksiske⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XV nr. 4 (rådsdirektiv 76/769/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 L 0041**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/41/EF av 19. juni 2001 (EFT L 194 av 18.7.2001, s. 36).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/41/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 322 av 6.12.2001, s. 23, og EØS-tillegget til EFT nr. 60 av 6.12.2001, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 194 av 18.7.2001, s. 36.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 156/2001****2002/EØS/13/16****av 11. desember 2001****om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg II til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 14/2001 av 23. februar 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/19/EF av 20. desember 2000 om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggjeverer i medhald av artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF, med omsyn til dilatasjonsfuger for vegbruer⁽²⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg II kapittel XXI nr. 1 (rådsdirektiv 89/106/EØF) i avtala skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 D 0019**: Kommisjonsvedtak 2001/19/EF av 20. desember 2000 (TEF L 5 av 10.1.2001, s. 6).”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2001/19/EF på norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 12. desember 2001, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*.

Utfërda i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ TEF L 117 av 26.4.2001, s. 11, og EØS-tillegget til TEF nr. 22 av 26.4.2001, s. 7.

⁽²⁾ TEF L 5 av 10.1.2001, s. 6.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 158/2001****2002/EØS/13/17****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 119/2001 av 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 997/2001 av 22. mai 2001 om endring av forordning (EF) nr. 805/1999 om fastsettelse av visse tiltak for å gjennomføre rådsforordning (EF) nr. 718/1999 om en kapasitetspolitikk for fellesskapsflåtene for å fremme transport på innlands vannveier⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 45b (kommisjonsforordning (EF) nr. 805/1999) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 R 0997**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 997/2001 av 22. mai 2001 (EFT L 142 av 29.5.2001, s. 18).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 997/2001 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 322 av 6.12.2001, s. 35, og EØS-tillegget til EFT nr. 60 av 6.12.2001, s. 32.

⁽²⁾ EFT L 142 av 29.5.2001, s. 18.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 159/2001

2002/EØS/13/18

av 11. desember 2001

**om endring av EØS-avtalens vedlegg XVIII (Helse og sikkerhet
på arbeidsplassen, arbeidsrett og lik behandling av kvinner og menn)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XVIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 120/2001 av 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Rådsdirektiv 2001/23/EF av 12. mars 2001 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om ivaretagelse av arbeidstakernes rettigheter ved overdragelse av foretak, bedrifter eller deler av foretak eller bedrifter⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Rådsdirektiv 2001/23/EF opphever rådsdirektiv 77/187/EØF av 14. februar 1977 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om ivaretagelse av arbeidstakernes rettigheter ved overdragelse av foretak, bedrifter eller deler av bedrifter⁽³⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XVIII etter nr. 32c (rådsdirektiv 2000/79/EF) skal nytt nr. 32d lyde:

“32d. **32001 L 0023**: Rådsdirektiv 2001/23/EF av 12. mars 2001 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om ivaretagelse av arbeidstakernes rettigheter ved overdragelse av foretak, bedrifter eller deler av foretak eller bedrifter (EFT L 82 av 22.3.2001, s. 16).”

Artikkel 2

Vedlegg XVIII nr. 23 (rådsdirektiv 77/187/EØF) oppheves.

Artikkel 3

Teksten til direktiv 2001/23/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 322 av 6.12.2001, s. 36, og EØS-tillegget til EFT nr. 60 av 6.12.2001, s. 33.

⁽²⁾ EFT L 82 av 22.3.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 61 av 5.3.1977, s. 26.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 160/2001**

2002/EØS/13/19

av 18. januar 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIX (Forbrukervern)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 13/2000 av 28. januar 2000⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsrekommendasjon 2001/310/EF av 4. april 2001 om prinsipper for utenrettslige organer som er involvert i minnelig løsning av forbrukertvister⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIX etter nr. 18 (kommisjonsrekommendasjon 98/257/EF) skal nytt nr. 19 lyde:

“19. **32001 H 0310**: Kommisjonsrekommendasjon 2001/310/EF av 4. april 2001 om prinsipper for utenrettslige organer som er involvert i minnelig løsning av forbrukertvister (EFT L 109 av 19.4.2001, s. 56).”

Artikkel 2

Teksten til rekommendasjon 2001/310/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 19. januar 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 18. januar 2002.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 103 av 12.4.2001, s. 26, og EØS-tillegget til EFT nr. 20 av 12.4.2001, s. 146.

⁽²⁾ EFT L 109 av 19.4.2001, s. 56.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 162/2001****2002/EØS/13/20****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 139/2001 av 9. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF av 18. september 2000 om kasserte kjøretøyer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX etter nr. 32da (kommisjonsvedtak 2000/738/EF) skal nytt nr. 33 lyde:

“33. **32000 L 0053**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF av 18. september 2000 om kasserte kjøretøyer (EFT L 269 av 21.10.2000, s. 34).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2000/53/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 22 av 24.1.2002, s. 32, og EØS-tillegget til EFT nr. 6 av 24.1.2002, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 269 av 21.10.2000, s. 34.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 163/2001**

2002/EØS/13/21

av 11. desember 2001

om endring av vedlegg XX til EØS-avtala (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XX til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 139/2001 av 9. november 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/157/EF av 12. februar 2001 om endring av vedtak 98/488/EF om fastsetjing av miljøkriteria for tildeling av fællesskapsmiljømerket til jordbeingsmiddel⁽²⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg XX nr. 2cc (kommisjonsvedtak 98/488/EF) i avtala vert følgjande lagt til:

“, endra ved:

– **32001 D 0157**: Kommisjonsvedtak 2001/157/EF av 12. februar 2001 (TEF L 57 av 27.2.2001, s. 51).”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2001/157/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 12. desember 2001, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*.

Utfërda i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ TEF L 22 av 24.1.2002, s. 32, og EØS-tillegget til TEF nr. 6 av 24.1.2002, s. 23.

⁽²⁾ TEF L 57 av 27.2.2001, s. 51.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 164/2001****2002/EØS/13/22****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens protokoll 26 om myndighet og oppgaver for
EFTAs overvåkningsorgan i forbindelse med statsstøtte**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 26 er ikke tidligere blitt endret.
- 2) Rådsforordning (EF) nr. 659/1999 av 22. mars 1999 om fastsettelse av nærmere regler for anvendelsen av EF-traktatens artikkel 93⁽¹⁾ skal innlemmes i avtalens protokoll 26.
- 3) Avtalens protokoll 26 må justeres for dette formål –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens protokoll 26 skal lyde:

"Artikkel 1

EFTAs overvåkningsorgan skal i en avtale mellom EFTA-statene gis tilsvarende myndighet og lignende oppgaver som dem som tilligger EF-kommisjonen på det tidspunkt avtalen blir undertegnet, med hensyn til anvendelsen av konkurransereglene vedrørende statsstøtte i traktaten om opprettelse av Det europeiske økonomiske fellesskap, slik at det kan gjennomføre prinsippene fastlagt i avtalens artikkel 1 nr. 2 bokstav e), artikkel 49 og artikkel 61 til 63. EFTAs

overvåkningsorgan skal også ha slik myndighet for å kunne gjennomføre konkurransereglene vedrørende statsstøtte i forbindelse med produkter som kommer inn under traktaten om opprettelse av Det europeiske kull- og stålfellesskap som nevnt i protokoll 14.

Artikkel 2

I tillegg til rettsaktene oppført i vedlegg XV gir følgende rettsakt uttrykk for EF-kommisjonens myndighet og oppgaver med hensyn til anvendelsen av konkurransereglene vedrørende statsstøtte i traktaten om opprettelse av Det europeiske økonomiske fellesskap:

399 R 0659: Rådsforordning (EF) nr. 659/1999 av 22. mars 1999 om fastsettelse av nærmere regler for anvendelsen av EF-traktatens artikkel 93 (EFT L 83 av 27.3.1999, s. 1)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 659/1999 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 83 av 27.3.1999, s. 1.^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 165/2001****2002/EØS/13/23****av 11. desember 2001****om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige
områder utenfor de fire friheter**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 86 og 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 100/2001 av 13. juli 2001⁽¹⁾.
- 2) Rådsrekommendasjon 98/561/EF av 24. september 1998 om europeisk samarbeid om kvalitetstrygging av høgare utdanning⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Europaparlaments- og rådsrekommendasjon 2001/166/EF av 12. februar 2001 om europeisk samarbeid om kvalitetsvurdering av skoleutdanning⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens protokoll 31 artikkel 4 skal nytt nr. 7 lyde:

“7. Avtalepartene skal søke å styrke samarbeidet innenfor rammen av fellesskapsvirksomhet i forbindelse med følgende fellesskapsrettsakter:

- **398 X 0561**: Rådsrekommendasjon 98/561/EF av 24. september 1998 om europeisk samarbeid om kvalitetstrygging av høgare utdanning (EFT L 270 av 7.10.1998, s. 56),
- **32001 X 0166**: Europaparlaments- og rådsrekommendasjon 2001/166/EF av 12. februar 2001 om europeisk samarbeid om kvalitetsvurdering av skoleutdanning (EFT L 60 av 1.3.2001, s. 51).”

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft 12. desember 2001, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 11. desember 2001.

For EØS-komiteen

B. Grydeland

Formann

⁽¹⁾ EFT L 251 av 20.9.2001, s. 27, og EØS-tillegget til EFT nr. 47 av 20.9.2001, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 270 av 7.10.1998, s. 56.

⁽³⁾ EFT L 60 av 1.3.2001, s. 51.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business)**

2002/EØS/13/24

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 25. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Zurich Financial Services Group ("Zurich", Sveits) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele forsikringsvirksomheten til Deutsche Bank ("DB Insurance Business", Tyskland), som omfatter foretakene V-Holding (Tyskland), DB Vita Italia (Italia), DB Vida Spain (Spania) og DB Vida Portugal (Portugal).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Zurich: finansielle tjenester og forsikringsvirksomhet verden over,
 - DB Insurance Business: livsforsikring og skadeforsikring, hovedsakelig i Tyskland og Østerrike.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 58 av 5.3.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess)**

2002/EØS/13/25

1. Kommisjonen mottok 27. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Carnival Corporation ("Carnival") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det britiske foretaket P&O Princess plc ("Princess") ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 16. desember 2001.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Carnival: cruiserederi,
 - Princess: cruiserederi.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 59 av 6.3.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2757 – BC Partners/Galbani)**

2002/EØS/13/26

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 27. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket BC Partners Holdings Ltd ("BC Partners") ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det italienske foretaket Galbani ("Galbani").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - BC Partners: investeringsforetak,
 - Galbani: produksjon og salg av meieriprodukter og bearbeidede kjøttprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 59 av 6.3.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2757 – BC Partners/Gabaldi, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2765 – Mitsubishi/MMC Auto Deutschland)**

2002/EØS/13/27

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 26. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Mitsubishi Motors Corporation ("MMC", Japan) ved kjøp av aktiva overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele MMC Auto Deutschland GmbH ("MADG", Tyskland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - MMC: produksjon av motorvogner,
 - MADG: engrossalg av motorvogner.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 60 av 7.3.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2765 – Mitsubishi/MMC Auto Deutschland, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2740 – Scottish & Newcastle/Hartwall)**

2002/EØS/13/28

1. Kommisjonen mottok 1. mars 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Scottish & Newcastle plc ("Scottish & Newcastle", Storbritannia) ved kjøp av aktiva overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Oyj Hartwall Abp ("Hartwall", Finland).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Scottish & Newcastle: hovedsakelig brygging og engrossalg av øl,
 - Hartwall: produksjon og engrossalg av alkoholholdige drikkevarer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 61 av 8.3.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2740 – Scottish & Newcastle/Hartwall, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2732 – Société Générale/Fiditalia)**

2002/EØS/13/29

1. Kommissjonen mottok 1. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Société Générale S.A. ("Société Générale"), Frankrike, ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Fiditalia Spa ("Fiditalia"), Italia.
2. Meldingen ble 14. februar 2002 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 28. februar 2002 fullstendig i betydningen av artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Meldingen fikk dermed virkning 1. mars 2002.
3. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 60 av 7.3.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2732 – Société Générale/Fiditalia, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Anmodning om undersøkelse av en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2698 – Promatech/Sulzer)**

2002/EØS/13/30

1. Kommisjonen mottok 7., 11., 18., 19. og 21. desember 2001 og 11. og 13. februar 2002 felles anmodninger i henhold til artikkel 22 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, fra myndighetene i Spania, Italia, Det forente Kongerike, Tyskland, Frankrike, Portugal og Østerrike om å undersøke en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Promatech S.p.A. ("Promatech", Italia), som kontrolleres av Radici Group og Miro Radici Group, ved kjøp av aksjer overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over tekstildivisjonen til foretaket Sulzer Ltd. ("Sulzer Textile", Sveits).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Promatech: produksjon, distribusjon og salg av tekstilmaskiner,
 - Sulzer Textile: konstruksjon, produksjon, distribusjon og salg av tekstilmaskiner.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at anmodningene i henhold til artikkel 22 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89 kan behandles, ettersom de oppfyller vilkårene fastlagt i nevnte bestemmelse. Den felles anmodningen ble 27. februar 2002 fullstendig i betydningen av rådsforordningens artikkel 10 nr. 1 etter at det var blitt framlagt fullstendige opplysninger i saken.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 61 av 8.3.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2698 – Promatech/Sulzer, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Endelig rapport fra høringsombudet i sak COMP/37.858 – De Post/La Poste**2002/EØS/13/31**

Kommisjonen har i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak 2001/462/EF, EKSF av 23. mai 2001 om høringsombudets mandat i visse konkurransesaker⁽¹⁾ offentliggjort høringsombudets endelige rapport i sak COMP/37.858 – De Post/La Poste.

Se EFT C 55 av 2.3.2002 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 162 av 19.6.2001, s. 21.

Ruteflyging

2002/EØS/13/32

**Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i
rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging fra Strasbourg**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ endret Frankrike fra 25. mars 2001 vilkårene for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Strasbourg og Lisboa og mellom Strasbourg og Milano, offentliggjort ved melding i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 385 av 19. desember 1997. De nye vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste for nevnte ruter ble offentliggjort ved melding i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 348 av 5. desember 2000. Det kunngjøres nå en egen anbudsinnydelse for hver av følgende ruter:

- Strasbourg-Lisboa
- Strasbourg-Milano (Malpensa/Linate/Bergamo).

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 1. mai 2002 har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging på ovennevnte ruter i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Frankrike i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning besluttet at adgangen til disse rutene skal begrenses til ett enkelt luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunder skal gis rett til å betjene ruten fra 1. juni 2002 til dagen før begynnelsen av sommersesongen 2004.

Fullstendige anbudsdokumenter, herunder de særlige regler for anbudsinnydelsen og avtalen om delegering av offentlig tjenesteyting med de tekniske vedlegg (utredning om de demografiske og sosioøkonomiske forhold i opplandet til Strasbourg lufthavn, utredning om Strasbourg lufthavn, en markedsundersøkelse og teksten vedrørende forpliktelse til å yte offentlig tjeneste kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*) kan fås kostnadsfritt tilsendt ved henvendelse til:

Ministère de Affaires Étrangères
Bureau des Interventions
23, rue la Pérouse
F-75775 Paris Cedex 16

tlf.: (+33) 1 43 17 77 99
faks: (+33) 1 43 17 77 69

Anbudene sendes som rekommandert brev med mottakskvittering til adressen ovenfor, senest fem uker etter at denne anbudsinnydelsen ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 50 av 23.2.2002, innen kl. 1700 (lokal tid).

Se EFT C 50 av 23.2.2002 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

Statsstøtte
Sak nr. C 93/2001
Tyskland

2002/EØS/13/33

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte tildelt av Tyskland til verktøymaskinprodusenten Heckert Werkzeugmaschinen GmbH, see EFT C 51 av 26.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H1
State Aid Greffe
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 95 79

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 97/2001
Italia

2002/EØS/13/34

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte tildelt av Italia i forbindelse med opphogging og fornyelse av den italienske oljetankerflåten, se EFT C 50 av 23.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 41 04

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 92/2001
Italia

2002/EØS/13/35

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til regionalstøtte tildelt av Italia til foretaket Iveco Foggia, et datterforetak i Fiat-konsernet, se EFT C 53 av 28.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 3/2002
Spania

2002/EØS/13/36

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte tildelt av Spania til foretaket Refractarios Especiales SA, som produserer varmebestandig spesialkeramikk, se EFT C 55 av 2.3.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Spania. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter

2002/EØS/13/37

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98-34-EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stilstandsperiode på tre måneder utløper ⁽²⁾
2002-0030-P	Forslag til forskrift	22.4.2002
2002-0037-A	Forskrift fra forbundsministeren for jordbruk og skogbruk, miljø og vannforvaltning om forbud og restriksjoner for delvis fluorinerte og helt fluorinerte hydrokarboner samt svovelheksafluorid (forskrift HFC/FC/SF6)	24.4.2002
2002-0038-NL	Andre endring av forskriften om panteordninger for leskedrikker og vann 1997	25.4.2002
2002-0039-D	Sjuende forskrift om endring av forskrift om maksimumsverdier for restmengder [RHmV]	25.4.2002
2002-0040-B	Kongelig forordning om papir	24.4.2002
2002-0041-B	Kongelig forordning om endring av kongelig forordning av 1. desember 1975 om fastsettelse av generelle regler for ferdsel på vei, særlig med hensyn til dimensjoner og vekt for tilhengere til tohjulede mopeder og sykler	24.4.2002
2002-0042-B	E1 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 22 til 22,6 GHz og 23 til 23,6 GHz	24.4.2002
2002-0043-B	E2 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 37,282 til 38,178 GHz og 38,542 til 39,438 GHz	24.4.2002
2002-0044-B	E3 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 1350 til 1362,5 MHz og 1492 til 1504,5 MHz	24.4.2002
2002-0045-B	E4 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 1375 til 1387,5 MHz og 1427 til 1439,5 MHz	24.4.2002
2002-0046-B	E5 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 1427 til 1439,5 MHz og 1492 til 1504,5 MHz	24.4.2002
2002-0047-B	E6 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 3600 til 4200 MHz	24.4.2002
2002-0048-B	E7 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 3800 til 4200 MHz	24.4.2002
2002-0049-B	E11 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 7425 til 7900 MHz	24.4.2002
2002-0050-B	E12 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 8200 til 8500 MHz	24.4.2002
2002-0051-B	E16 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 17,7 til 19,7 GHz	24.4.2002

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stilstandsperiode på tre måneder utløper ⁽²⁾
2002-0052-B	E17 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 21,2 til 23,6 GHz	24.4.2002
2002-0053-B	E18 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 24,549 til 24,717 GHz og 25,557 til 25,725 GHz, 24,857 til 25,053 GHz og 25,865 til 26,061 GHz, 25,193 til 25,333 GHz og 26,201 til 26,341 GHz	24.4.2002
2002-0054-B	E19 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 27,9405 til 28,2205 GHz og 28,9485 til 29,2285 GHz	24.4.2002
2002-0055-B	E20 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 57 til 59 GHz	24.4.2002
2002-0056-B	E8 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 5925 til 6425 MHz	24.4.2002
2002-0057-B	E9 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 6425 til 7125 MHz	24.4.2002
2002-0058-B	E10 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 7125 til 7425 MHz	24.4.2002
2002-0059-B	E13 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 10,7 til 11,7 GHz	24.4.2002
2002-0060-B	E14 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 12,75 til 13,25 GHz	24.4.2002
2002-0033-E	Forslag til forskrift om regulering av den statlige metrologiske kontroll av direkte tilsluttede elektriske induksjonstellere i klasse 2 for enkelt- eller flertaksering til måling av aktiv elektrisk energi som en- eller flerfasestrøm med en frekvens på 50 Hz, i forbindelse med kontroll etter reparasjon eller endring og rutinekontroll	22.4.2002
2002-0061-B	E15 (V.1.1) radiogrensesnitt for digitalt punkt-til-punkt radiokommunikasjonsutstyr og tilhørende antenner i frekvensområdet 14,50 til 14,62 GHz og 15,23 to 15,35 GHz	24.4.2002
2002-0062-S	Avvik fra ADR	29.4.2002
2002-0063-I	Forslag til lov om fastsettelse av standarder for beskyttelse av personer som lider av coliaci (A.S. 697)	30.4.2002
2002-0064-S	Jernbanekontrollens forskrifter om godkjenning av kjøretøyer	30.4.2002
2002-0065-FIN	Lov om elektroniske signaturer	2.5.2002
2002-0066-D	Homøopatisk farmakopé 2002 [HAB 2002]	9.5.2002
2002-0067-UK	Forskrifter om måleutstyr (flytende brensel og smøremidler) (endring)	2.5.2002
2002-0068-NL	Nasjonal avfallshåndteringsplan 2002-2012	26.4.2002
2002-0070-NL	Dekret med forskrifter om byggeprosjekter som ikke krever byggetillatelse eller bare en forenklet byggetillatelse (dekret om byggeprosjekter uten eller med forenklet byggetillatelse)	7.5.2002

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperiode på tre måneder utløper ⁽²⁾
2002-0071-S	Bestemmelser om sivil luftfart, driftsbestemmelser BCL-D 6.3 – Tilleggsbestemmelser til JAR-OPS 3 Kommersiell flytransport (helikoptere)	7.5.2002

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) I denne perioden kan forslaget ikke vedtas.

(³) Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁴) Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

(⁵) Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artikkelene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF

BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert
Tlf.: (32-2) 738 01 10
Faks: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps
Tlf.: (32 2) 206 46 89
Faks: (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær
Tlf.: (45) 35 46 62 85
Faks: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villnomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Tlf.: (49 228) 615 43 98
Faks: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRM
ER
E-post: Shirmer@BMWI.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis
Tlf.: (30 1) 212 03 00
Faks: (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez
Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez
Tlf.: (34-91) 379 84 64
Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy - télédod 811
F-75574 Cedex 12

Madame S. Piau
Tlf.: (33 1) 53 44 97 04
Faks: (33 1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Tlf.: (353 1) 807 38 66
Faks: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Signor E. Castiglioni
Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Faks: (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
Tlf.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Den heer Ij.G. van der Heide
Tlf.: (31 50) 523 91 78
Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
Tlf.: (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Faks: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
P.O. Box 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vevside: <http://www.kommers.se>

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

B-1040 Brussel

Tlf. : +32 22 86 18 11

Faks : +32 22 86 18 00

E-post : DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol⁽¹⁾

2002/EØS/13/38

Domstolens dom av 11. oktober 2001 i forente saker C-95/99 - C-98/99 og C-180/99 (anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Bundessozialgericht): Mervett Khalil (sak C-95/99), Issa Chaaban (sak C-96/99) og Hassan Osseili (sak C-97/99) mot Bundesanstalt für Arbeit, Mohamad Nasser (sak C-98/99) mot Landeshauptstadt Stuttgart og Meriem Addou (sak C-180/99) mot Land Nordrhein-Westfalen (trygd – EØF-traktatens artikkel 51 (senere EF-traktatens artikkel 51, nå artikkel 42 EF) – artikkel 2 nr. 1 i forordning (EØF) nr. 1408/71 – statsløse – flyktninger).

Domstolens dom (femte kammer) av 25. oktober 2001 i sak C-120/99: Republikken Italia mot Rådet for Den europeiske union (den felles landbrukspolitik – fiskerier – makrellstørje – forordning (EF) nr. 49/1999 – formell begrunnelse – største tillatte fangstmengder (TAC) – fordeling av TAC mellom medlemsstatene – prinsippet om relativ stabilitet – fastlegging av de grunnleggende saksforhold – komplisert økonomisk situasjon – skjønn – den internasjonale konvensjon om bevaring av tunfiskbestanden i Atlanterhavet – Fellesskapets tiltredelse – betydning for fordelingen av TAC mellom medlemsstatene – prinsippet om forbud mot forskjellsbehandling).

Domstolens dom (femte kammer) av 25. oktober 2001 i sak C-276/99: Forbundsrepublikken Tyskland mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap (EKSF – statsstøtte til jern- og stålforetak – krav om tilbakebetaling av støtte tildelt i strid med fellesskapsretten – medlemsstatenes forpliktelser – mislighold – undersøkelsen innledet på et tidspunkt da virkningene av misligholdet var opphørt).

Domstolens dom (sjette kammer) av 16. oktober 2001 i sak C-429/99: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Portugal (telekommunikasjon – direktiv 90/388/EØF og 96/19/EF – taletelefoni – tilbakeoppringingstjenester ('call-back') – Portugal Telecom).

Domstolens dom (femte kammer) av 25. oktober 2001 i sak C-475/99 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz): Firma Ambulanz Glöckner mot Landkreis Südwestpfalz (EF-traktatens artikkel 85, 86 og 90 (nå artikkel 81 EF, 82 EF og 86 EF) – syketransport med ambulanse – sær- eller eneretter – konkurransebegrensning – oppdrag i allmennhetens interesse – berettigelse – påvirkning av samhandelen mellom medlemsstater).

Domstolens dom (femte kammer) av 25. oktober 2001 i sak C-493/99: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Forbundsrepublikken Tyskland (traktatbrudd – EF-traktatens artikkel 52 og 49 (nå artikkel 43 EF og 49 EF) – nasjonal lovgivning om innleid arbeidskraft i byggeindustrien – utelukkning av foretak som ikke er bundet av tariffavtale for næringen, og som ikke har etablert foretningssted i medlemsstaten der tjenestene utføres – forholdsmessighet).

Domstolens dom (femte kammer) av 18. oktober 2001 i sak C-19/00 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Supreme Court): SIAC Construction Ltd mot County Civil of the County of Mayo (offentlige bygge- og anleggskontrakter – tildeling på grunnlag av det økonomisk mest fordelaktige bud – kriterier for tildeling).

Domstolens dom (fjerde kammer) av 11. oktober 2001 i sak C-254/00: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Nederland (traktatbrudd – manglende gjennomføring av direktiv 95/47/EF innen den fastsatte frist – standarder for overføring av fjernsynssignaler).

Domstolens beslutning (annet kammer) av 19. september 2001 i sak C-18/00 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale civile e penale di Asti): straffesak mot Maurizio Perino (rettergangsordningens artikkel 104 nr. 3 – direktiv 75/442/EØF – lagring av avfall før gjenvinning – muligheten for å gjøre et direktiv gjeldende overfor en enkeltperson).

(1) EFT C 369 av 22.12.2001.

Sak C-349/01: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Arbeitsgericht Bielefeld ved nevnte domstols beslutning av 24. juli 2001 i saken Betriebsrat der Firma ADS Anker GmbH mot ADS Anker GmbH.

Sak C-387/01: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgerichtshof ved nevnte domstols beslutning av 20. september 2001 i saken 1. Dr. Harald Weigel og 2. Ingrid Weigel mot Finanzlandesdirektion für Vorarlberg.

Sak C-394/01: Søksmål anlagt 8. oktober 2001 av Republikken Frankrike mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-396/01: Søksmål anlagt 10. oktober 2001 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Irland.

Sak C-407/01: Søksmål anlagt 15. oktober 2001 av Kongeriget Nederland mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-411/01: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal d'instance de Metz ved nevnte domstols beslutning av 8. oktober 2001 i saken SA GEFCO mot Receveur Principal des Douanes.

Sak C-415/01: Søksmål anlagt 19. oktober 2001 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-429/01: Søksmål anlagt 5. november 2001 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Informasjon fra De europeiske fællesskaps domstol⁽¹⁾**2002/EØS/13/39**

Førsteinstansdomstolens dom av 13. september 2001 i sak T-160/99: Gunnar Svantesson mfl mot Rådet for Den europeiske union (tjenestemenn – intern utvelgingsprøve – utvelgingskomiteens sammensetning).

Førsteinstansdomstolens dom av 19. september 2001 i sak T-335/99: Henkel KGaA mot Kontoret for harmonisering i det indre marked (varemerker, mønster og modeller) (KHIM) (fællesskapsvaremerker – formen av et produkt til bruk i vaske- eller oppvaskmaskiner – tredimensjonalt varemerke – absolutt grunn til å nekte registrering – artikkel 7 nr. 1 bokstav b) i forordning (EF) nr. 40/94).

Beslutning truffet av Førsteinstansdomstols president 9. august 2001 i sak T-120/01 R: Carlo De Nicola mot Den europeiske investeringsbank (begjæring om midlertidig forføyning – suspensjon fra tjenesten – *fumus boni juris* – ingen uoppsettighet).

Sak T-219/01: Søksmål anlagt 24. september 2001 av Commerzbank AG mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-237/01: Søksmål anlagt 18. september 2001 av Alcon Universal Ltd mot Kontoret for harmonisering i det indre marked.

Sak T-241/01: Søksmål anlagt 2. oktober 2001 av Scandinavian Airlines System AB mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-258/01: Søksmål anlagt 15. oktober 2001 av Pierre Eveillard mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak T-264/01: Søksmål anlagt 19. oktober 2001 av Léon Rappe mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskrivning i registeret av sak T-313/00: Sjoerd Feenstra mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Avskrivning i registeret av sak T-90/01: Christine Janush mot Den europeiske sentralbank.

⁽¹⁾ EFT C 369 av 22.12.2001.

2001/EØS/13/25	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2706 – Carnival Corporation/P&O Princess)	29
2001/EØS/13/26	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2757 – BC Partners/Galbani)	30
2001/EØS/13/27	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2765 – Mitsubishi/MMC Auto Deutschland)	31
2001/EØS/13/28	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2740 – Scottish & Newcastle/Hartwall)	32
2001/EØS/13/29	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2732 – Société Générale/Fiditalia)	33
2001/EØS/13/30	Anmodning om undersøkelse av en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2698 – Promatech/Sulzer)	34
2001/EØS/13/31	Endelig rapport fra høringsombudet i sak COMP/37.858 – De Post/La Poste	35
2001/EØS/13/32	Ruteflyging – Anbudsinnsbydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging fra Strasbourg	36
2001/EØS/13/33	Statsstøtte – Sak nr. C 93/2001 – Tyskland	37
2001/EØS/13/34	Statsstøtte – Sak nr. C 97/2001 – Italia	37
2001/EØS/13/35	Statsstøtte – Sak nr. C 92/2001 – Italia	38
2001/EØS/13/36	Statsstøtte – Sak nr. C 3/2002 – Spania	38
2001/EØS/13/37	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter	39
	3. Domstolen	
2001/EØS/13/38	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	45
2001/EØS/13/39	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	47